

天文攝影比賽 2005  
Astrophotographic Competition 2005

香港太空館主辦  
Organized by the Hong Kong Space Museum

提高香港市民對天文攝影及天文觀測的興趣

To promote a wider interest in photography of celestial objects and astronomical observations among the general public in Hong Kong

組別 CATEGORIES

學生組

Student Category

任何題材的天文攝影作品

Any topic related to astrophotography

公開組

Open Category

星野攝影小組

Star Field Group

太陽系天體小組(只限太陽、月球、行星、小行星、天然衛星、彗星及流星)

Solar System Objects Group (limited to the Sun, the Moon, planets, moons, asteroids, comets and meteors)

深空天體小組

Deep-sky Objects Group

天文攝影計劃小組

Astrophotographic Project Group

參加表格 ENTRY FORM

可於香港太空館詢問處索取或由太空館網頁下載

Available at the Information Counter of Hong Kong Space Museum or Space Museum website

收件日期 SUBMISSION OF ENTRIES

1.3.2005 - 31.5.2005

比賽結果 RESULTS

將於 2005 年 10 月透過太空館大堂告示及太空館網頁公佈，得獎者亦會個別獲書面通知。

To be released in October 2005 through notice posted in the Museum foyer and the Museum website. Award winners will receive written notification.

獎項 AWARDS

每個組別均設以下獎項

The following awards are given to each category

冠軍 First Prize	港幣 HK\$3,000
亞軍 Second Prize	港幣 HK\$2,000
季軍 Third Prize	港幣 HK\$1,000
優異獎(三名) Merit Prize (three nos.)	港幣 HK\$500

每位得獎者將另獲頒發獎牌

Each winner will also be awarded a trophy

查詢電話 ENQUIRIES

2734 2711

### 比賽規則

1. 凡香港特別行政區居民均可參加比賽。
2. 參賽作品必須於 2005 年 3 月 1 日至 5 月 31 日期間，於辦公時間內(週一至週五：上午九時至下午一時，下午二時至下午五時；週六：上午九時至中午十二時)送交香港太空館圖書館。郵遞作品以郵政局蓋印日期為準，並請在信封面註明「天文攝影比賽 2005」。
3. 每位參賽者可參加多於一個組別或小組，但每個組別或小組只可遞交一份參賽作品，並須為不同作品。
4. 學生組只接受全日制中小學生參加，每位學生只可遞交一份參賽作品，並必須以學校名義提交，而每間學校的參賽作品數目不限；獎金亦會頒予該校。
5. 參賽者須為每份參賽作品填寫及附上一份參加表格。
6. 參賽者須為每份參賽作品提交兩幀照片。
7. 參賽作品(天文攝影計劃小組除外)須以彩色或黑白的硬照提交，大小必須為 20 厘米 x 25 厘米(8 吋 x 10 吋，即 8R)，相紙必須為 RC 相紙。主辦機構不會接納硬照以外的參賽作品。
8. 如作品經過電腦影像處理，請以中文或英文詳細列明所有應用過的軟件及每個增益工序。
9. 天文攝影計劃小組參賽作品可以個人名義或最多五人的組合提交，作品必須包括一系列最少兩張展示天文現象的觀測照片或天文攝影技術的比較照片，並須附以中文或英文撰寫的報告，闡釋觀測的目的、程序及結果。
10. 如有須要，主辦機構可要求參賽者提交參賽作品的底片或電腦檔案。
11. 主辦機構可要求參賽者會見評審團，並要求參賽者詳細解釋或示範拍攝步驟或電腦影像處理程序。未能作出詳盡解釋或示範的參賽者有可能被取消得獎資格。
12. 主辦機構不接納任何曾經獲獎的作品參賽。
13. 主辦機構有權拒絕任何作品參賽或取消其參賽資格而無須作出解釋。如有任何爭論，將由評審團作最後決定。
14. 所有獲獎作品將屬康樂及文化事務署所有，並且不會發還予得獎者。康樂及文化事務署有權隨時使用獲獎作品及其複製品作任何用途，而無須事先通知或繳付任何費用予參賽者。
15. 參賽者可於結果公佈後三個月內於辦公時間內(週一至週五：上午九時至下午一時，下午二時至下午五時；週六：上午九時至中午十二時)到香港太空館圖書館取回落選作品。主辦機構不負責保留逾時未取的落選作品。
16. 參賽作品如有損壞，主辦機構不負任何責任。
17. 香港太空館、香港科學館員工及其家屬均不得參加此項比賽。
18. 主辦機構有權隨時修改比賽規則而無須事先公佈。

## Competition Rules

1. The Competition is open to all residents of Hong Kong Special Administrative Region.
2. All entries should be submitted to the Library of Hong Kong Space Museum during office hours (Mon to Fri: 9:00am – 1:00pm, 2:00pm – 5:00pm; Sat: 9:00am – 12:00 noon) from 1 March 2005 to 31 May 2005. Entries by post will be accepted according to the date chop of the Post Office. Please mark “Astrophotographic Competition 2005” on the envelope.
3. Each participant can enter more than one category or group, but can only submit one entry for each category or group and the entries must be different.
4. Only full-time primary and secondary school students are eligible to participate in the Student Category. Each student can only submit one entry and must submit in the name of the school. There is no limit to the number of entries by each school. The cash award will also be given to the school.
5. One duly filled entry form should be submitted together with each entry.
6. Participants should submit two copies of photograph for each entry.
7. Except Astrophotographic Project Group, entries should be submitted in the form of colour or black-and-white hardcopy, the size should be 20cm x 25cm (8” x 10” or 8R) in RC photographic paper. Entries in other forms are not accepted.
8. If the entry has undergone computer image processing, a detailed listing of all the software used and every enhancement applied must also be submitted in either Chinese or English.
9. For Astrophotographic Project Group, entries may be submitted either in single person or a group of no more than five members. Entries should comprise a series of at least two photographic images depicting an astronomical observation or a comparison in astrophotographic technique. A report written in either Chinese or English describing the objectives, procedures and results of the project is required.
10. Participants will have to submit the original films or computer files of the entries upon request of the Organizer.
11. The Organizer may invite participants to attend interviews with the panel of adjudicators. Participants may be requested to explain and demonstrate the photo shooting and image processing procedures. Participants who fail to explain or demonstrate the procedures to the satisfaction of adjudicators may not be eligible for any awards.
12. Entries that have received awards in other competitions are not accepted.
13. The Organizer reserves the right to reject or disqualify any entries without giving any reason. Should there be any disputes, the decision of the panel of adjudicators will be final.
14. The winning entries will become the property of the Leisure and Cultural Services Department (LCSD) and will not be returned. The LCSD shall have at all times the right to use the winning entries and their duplicates for any purpose in any way without the prior consent of or paying of any fee to the participants.
15. Unsuccessful entries should be collected by participants within three months from the announcement of the results at the Library of Hong Kong Space Museum during office hours (Mon to Fri: 9:00am – 1:00pm, 2:00pm – 5:00pm; Sat: 9:00am – 12:00 noon). The Organizer is not responsible for the safe custody of uncollected items beyond the collection period.
16. The Organizer will not be responsible for any damages caused to the entries.
17. Staff and their family members of the Hong Kong Space Museum and the Hong Kong Science Museum are not eligible to participate in the Competition.
18. The rules of the Competition are subject to amendment without prior notice.

**參加表格**  
**Entry Form**

**參賽者資料 Participant Information**

**參賽者姓名**

Name of Participant 中文(Chinese) \_\_\_\_\_  
英文(English) \_\_\_\_\_

**香港身份證號碼**

H.K.I.C. No. \_\_\_\_\_

**地址**

Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**電話號碼**

Telephone No. 住宅(Home) \_\_\_\_\_  
辦事處(Office) \_\_\_\_\_  
手提(Mobile) \_\_\_\_\_

**組員姓名 (適用於天文攝影計劃小組)**

Name of Group Members (for Astrophotographic Project Group only)

**中文姓名**  
**Chinese Name**

**英文姓名**  
**English Name**

**香港身份證號碼**  
**H.K.I.C. No.**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**學生組參賽者請同時填寫以下部分**

Participant of the Student Category please also fill in the following parts

**學校名稱**

Name of School 中文(Chinese) \_\_\_\_\_  
英文(English) \_\_\_\_\_

**學校地址**

School Address \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**學校電話**

School Telephone No. \_\_\_\_\_

**傳真號碼**

Fax No. \_\_\_\_\_

**導師姓名**

Name of Teacher 中文(Chinese) \_\_\_\_\_  
英文(English) \_\_\_\_\_

導師簽署

Teacher' s Signature

\_\_\_\_\_

學校印鑑

School Chop

\_\_\_\_\_

日期

Date

\_\_\_\_\_

## 參賽作品資料 Entry Information

### 參賽組別 Category

學生組

Student Category

公開組星野攝影小組

Open Category Star Field Group

公開組太陽系天體小組

Open Category Solar System Objects Group

公開組深空天體小組

Open Category Deep-sky Objects Group

公開組天文攝影計劃小組

Open Category Astrophotographic Project Group

### 作品名稱

Title of Entry

中文(Chinese)

英文(English)

### 拍攝記錄 Photographic Record

拍攝日期及時間(香港時間)

Date & Time (Hong Kong Time)

拍攝地點

Location

望遠鏡/鏡頭型號

Telescope/Lens Model

光圈

Aperture Size

焦距

Focal Length

台架型號

Mount Model

攝影機/電荷耦合器型號

Camera/CCD Model

底片型號

Film Model

濾鏡類別

Type of Filter \_\_\_\_\_

曝光時間

Exposure Time \_\_\_\_\_

導星方法

Guiding Method \_\_\_\_\_

影像重疊次數

No. of Stacked Frames \_\_\_\_\_

其他輔件或資料

Other Accessories or Data \_\_\_\_\_

如作品經過電子影像處理，請以中文或英文詳細列明所有應用過的軟件及每個增益工序。

If the entry has undergone computer image processing, a detailed listing of all the software used and every enhancement applied must also be submitted in either Chinese or English.

如參賽作品屬於天文攝影計劃小組，請填寫以下部分，並須附以中文或英文撰寫的報告，闡釋觀測的目的、程序及結果，而參賽作品必須包括一系列最少兩張展示天文現象的觀測照片或天文攝影技術的比較照片。

If you enter the Astrophotographic Project Group, please complete the following parts. Moreover, a report written in either Chinese or English describing the objectives, procedures and results of the project with a series of at least two photographic images depicting an astronomical observation or a comparison in astrophotographic technique should be submitted.

計劃目的

Objectives of the Project \_\_\_\_\_

---



---



---

如空間不足，請自行另加紙張。

Please use additional sheets if space provided is not sufficient.

觀測期間

Period of Observation

由

from \_\_\_\_\_

至

to \_\_\_\_\_

觀測日數

Number of Days of Observation \_\_\_\_\_

計劃所包括的照片數目

Number of Photos in the Series \_\_\_\_\_

## 聲明 Declaration

本人 / 我們現聲明

\* 本人 / 我們已明白並同意遵守所有比賽規則

\* 參賽作品確為本人 / 我們的原作

I/We hereby declare that –

\* I/We understand the Competition Rules and agree to abide by them

\* the entry is my/our original work

所有參賽者及組員須在下面簽署

All participants and group members should sign their names in the space below

簽署

Signature

---



---



---

日期

Date

---

本表格所收集的個人資料，用於報名參加「天文攝影比賽 2005」，並只供本館職員查閱。如你不提供足夠資料，負責人將不能辦理此項申請。根據個人資料(私隱)條例，你有權要求查閱及更改本表格所載的個人資料。如要提出有關要求，請致函九龍尖沙咀梳士巴利道十號香港太空館或致電 2734-2711 與本館學校節目組助理文書主任蔡小姐聯絡。

The personal data collected in this form is used for applying “Astrophotographic Competition 2005”, and is only disclosed to the staffs of the Space Museum. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application. You have the right to request access to or correction of personal data on this form in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance. Please contact Ms Choy, Assistant Clerical Officer of the School Programme Section at 2734-2711 or mail to the Hong Kong Space Museum, 10 Salisbury Road, Tsimshatsui, Kowloon for such request.

此處由本館職員填寫 For Official Use only

Entry No.: \_\_\_\_\_ Date Received: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_